

玛德琳游伦敦

文/图:[美]路德维格·贝梅尔曼斯

翻译:柯倩华

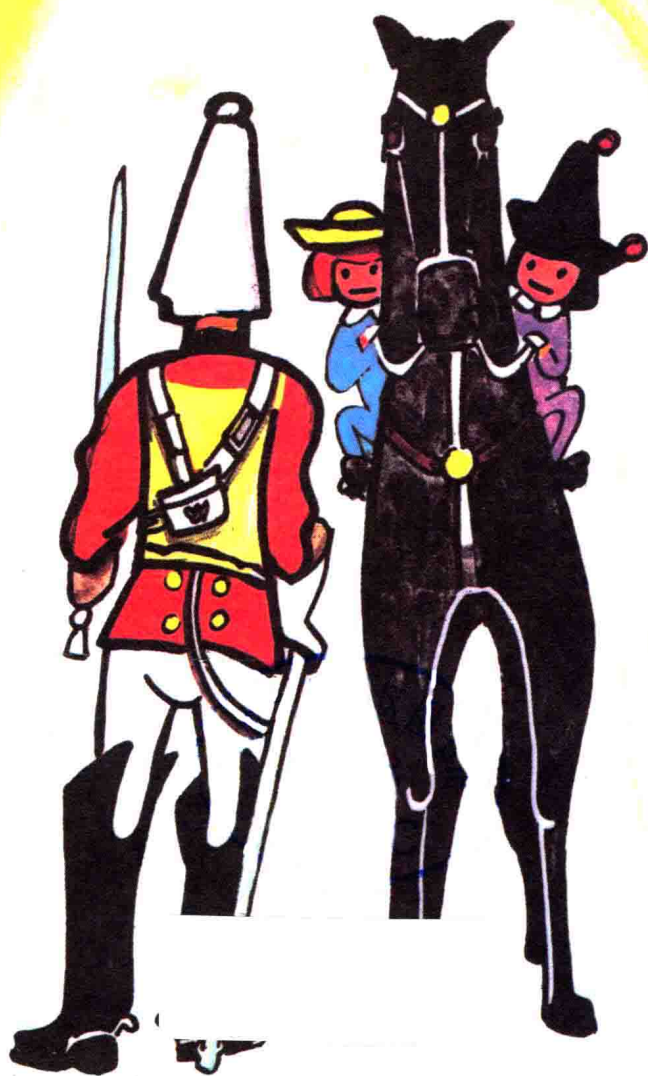


河北出版传媒集团
河北教育出版社

玛德琳游伦敦

文/图：〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻译：柯倩华



河北出版传媒集团
河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

玛德琳游伦敦 / (美) 贝梅尔曼斯文; (美) 贝梅尔曼斯图; 柯倩华译. — 石家庄: 河北教育出版社, 2013.12

(启发精选世界优秀畅销绘本)

书名原文: Madeline in London

ISBN 978-7-5545-0678-3

I. ①玛… II. ①贝… ②柯… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第286364号

冀图登字:03-2012-013

Madeline in London

Copyright © 1961 by Ludwig Bemelmans

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Hebei Education Press

The edition published by arrangement with Viking Children's Books,
a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc.,
through Bardon-Chinese Media Agency

All Rights Reserved.

玛德琳游伦敦

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 王福仓 丁 虹

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 787毫米×1092毫米 1/8

印张: 8

版次: 2014年4月第1版

印次: 2014年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0678-3

定价: 35.80元

玛德琳游伦敦

文/图:[美]路德维格·贝梅尔曼斯

翻译:柯倩华

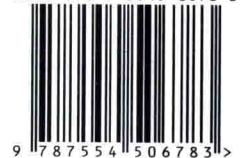


河北出版传媒集团
河北教育出版社



绿色印刷产品

ISBN 978-7-5545-0678-3



定价：35.80元



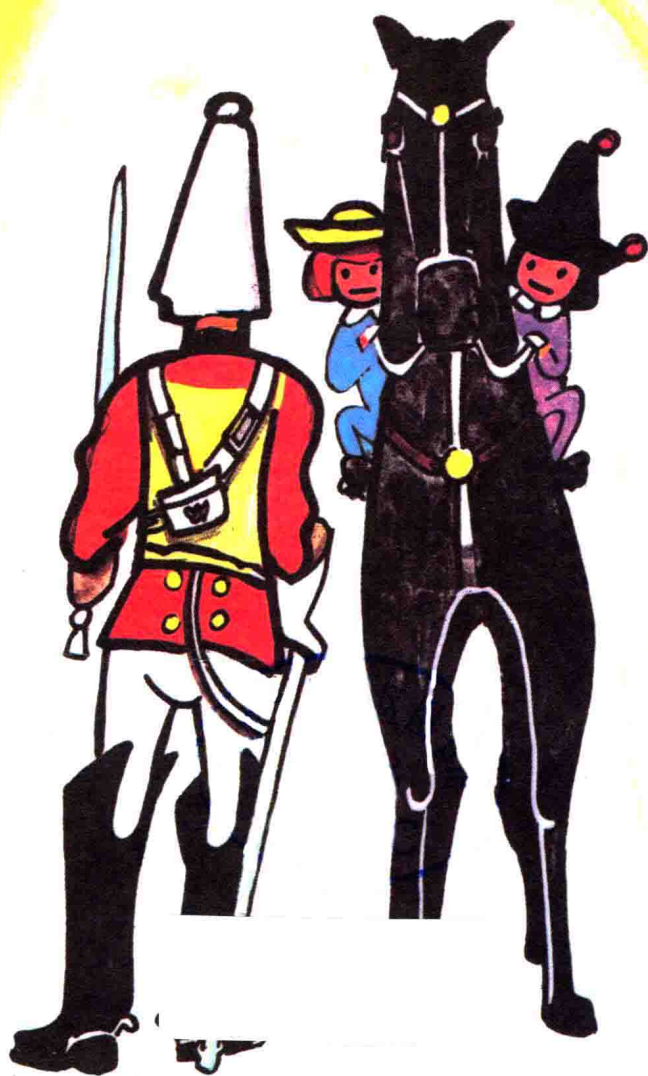
敦

玛德琳游伦敦

玛德琳游伦敦

文/图：〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻译：柯倩华



河北出版传媒集团
河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

玛德琳游伦敦 / (美) 贝梅尔曼斯文; (美) 贝梅尔曼斯图; 柯倩华译. -- 石家庄: 河北教育出版社, 2013.12

(启发精选世界优秀畅销绘本)

书名原文: Madeline in London

ISBN 978-7-5545-0678-3

I. ①玛… II. ①贝… ②柯… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第286364号

冀图登字:03-2012-013

Madeline in London

Copyright © 1961 by Ludwig Bemelmans

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Hebei Education Press

The edition published by arrangement with Viking Children's Books,
a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc.,
through Bardon-Chinese Media Agency
All Rights Reserved.

玛德琳游伦敦

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 王福仓 丁 虹

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 787毫米×1092毫米 1/8

印张: 8

版次: 2014年4月第1版

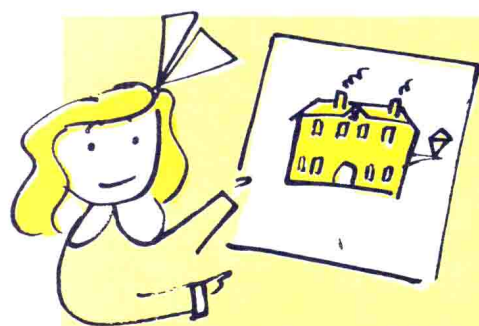
印次: 2014年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0678-3

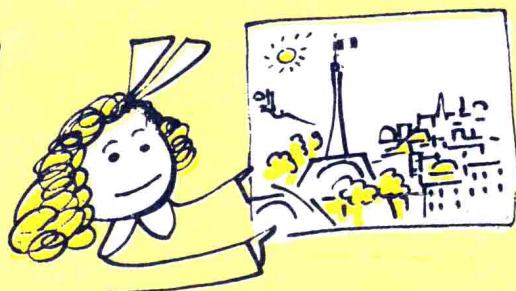
定价: 35.80元

版权所有 翻印必究

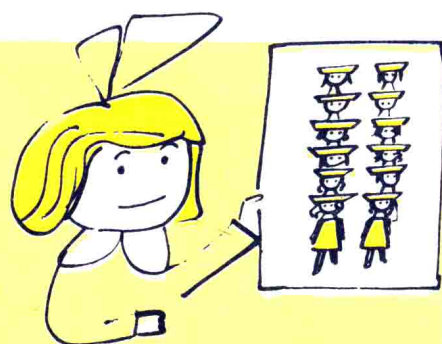
如有印装质量问题请与印刷厂联系 (010-67887676转816)



巴黎有一栋
老房子，



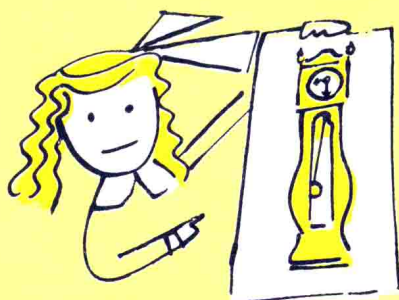
房子外墙上
爬满藤萝，



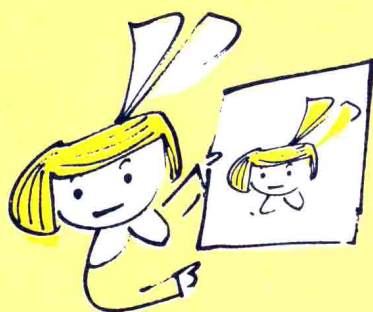
房子里住着十二个女孩儿，
她们常常排成两排。



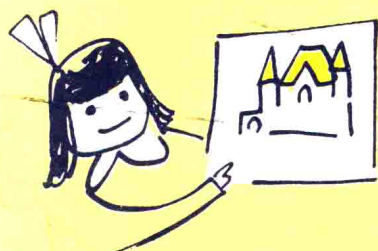
她们离开房子时，



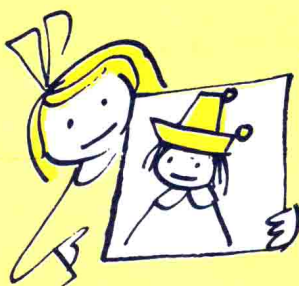
总是刚好九点半。



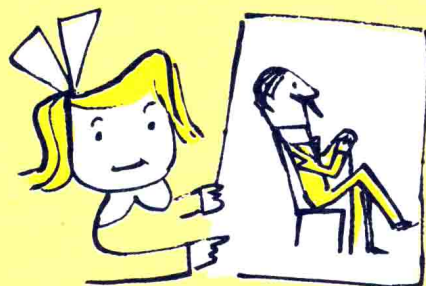
最小的那个女孩儿，
名叫玛德琳。



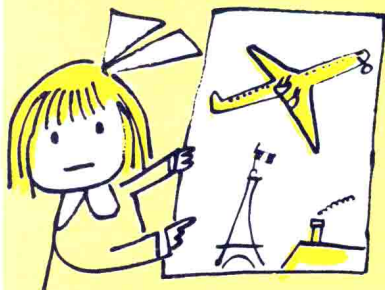
隔壁另一栋
老房子里，



住着佩皮托，



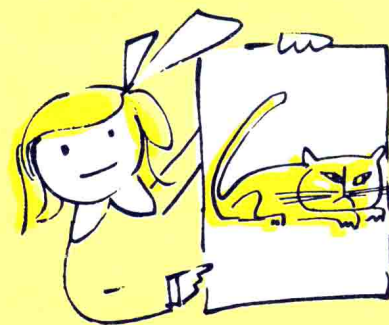
他的爸爸是
西班牙大使。



大使不必自己付房租，
但他被派去哪里
就得搬到那里。



他带着家人和
他的帽子，



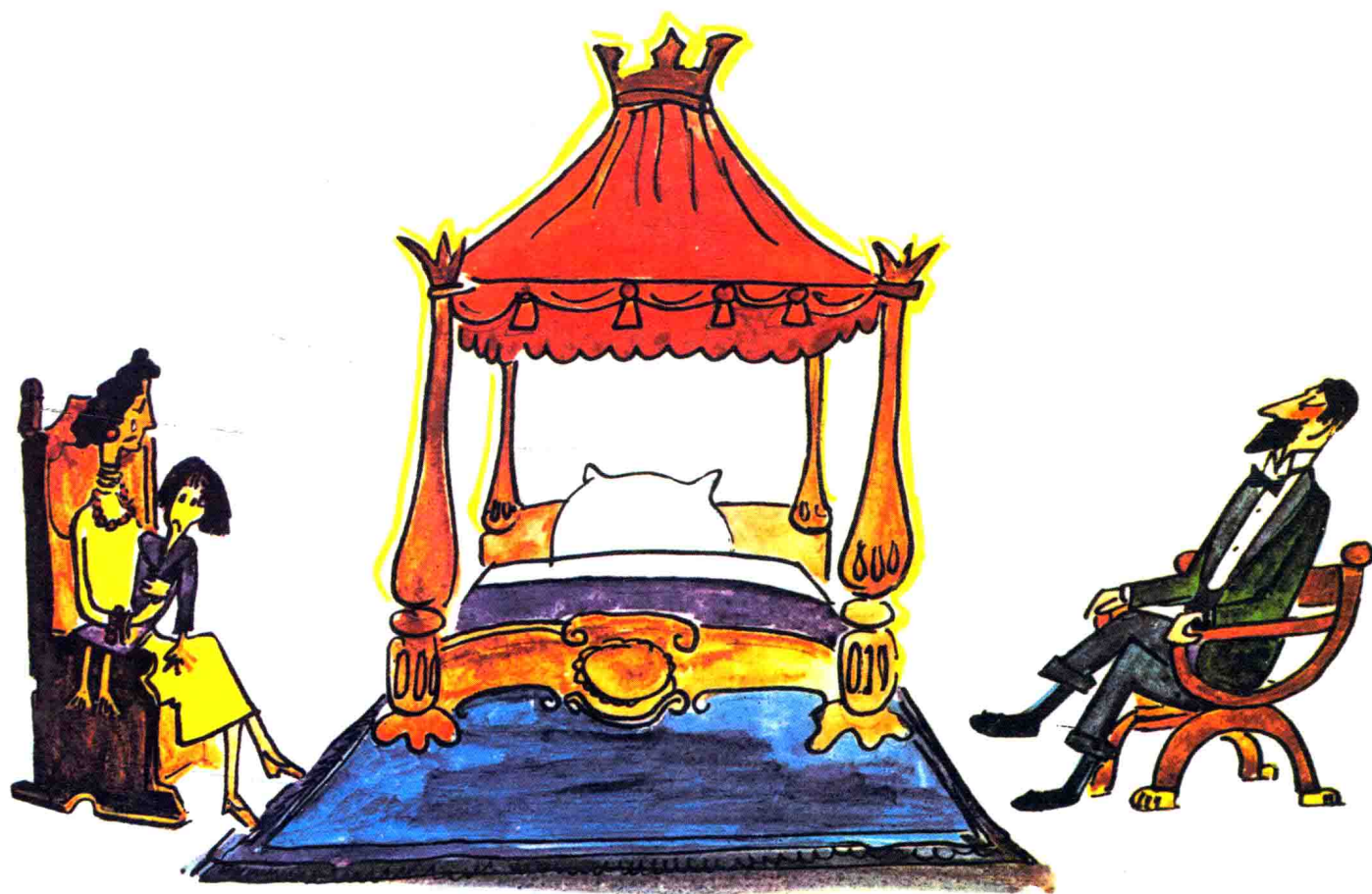
全部搬去英国，
只留下一只猫。



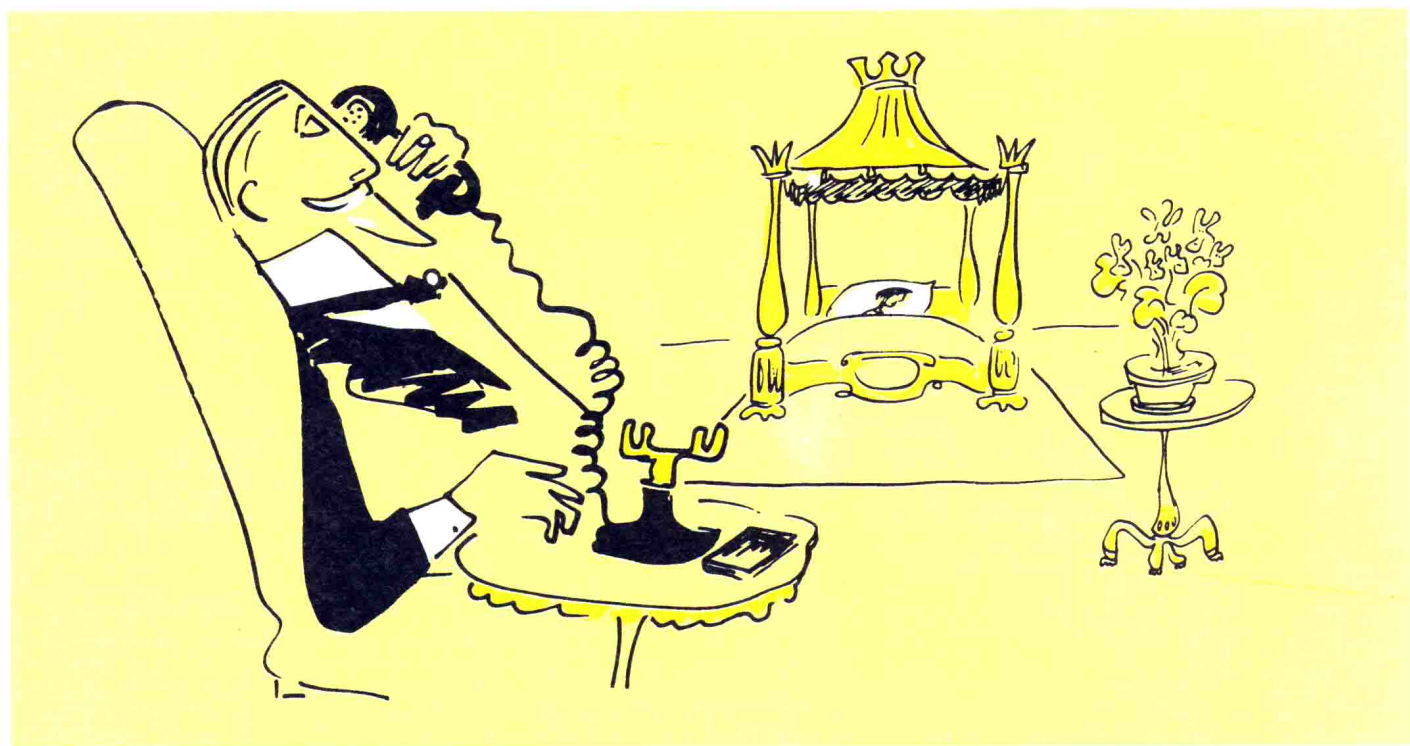
猫说：“我真高兴，
那顶丑帽子走了。
让它去驻英国的大使馆
烦死别的猫咪。”
小女孩儿们又哭又叫：
“呜呜……我们也想去伦敦！”



来到伦敦，佩皮托吃得越来越少，
没多久，他越来越瘦、越来越瘦……



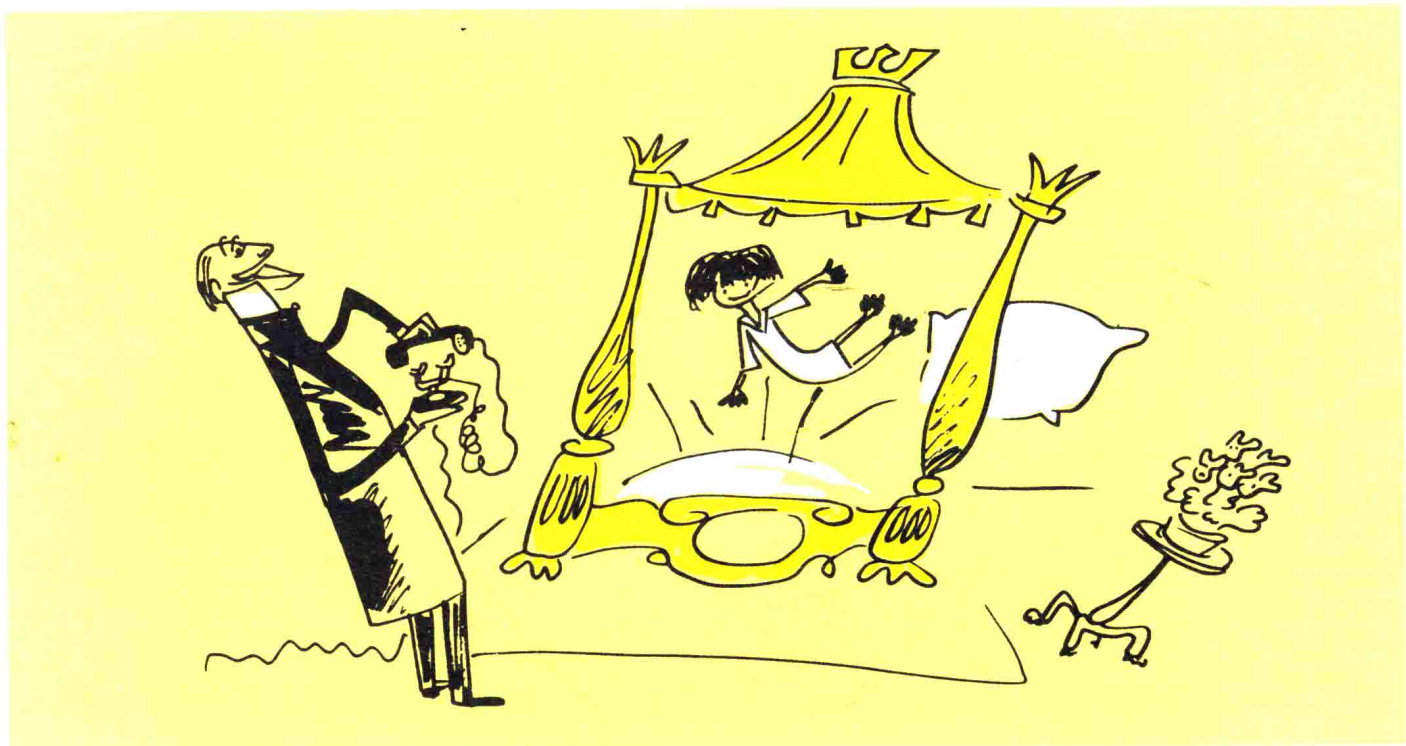
他看起来快变成一根竹竿了。
他的妈妈说：“天啊，这孩子好像病了。
佩皮托大概是太寂寞了，
想要玛德琳和那些小女孩儿做伴。”



他的爸爸打电话到巴黎。“你好，克拉菲老师，
我的小佩皮托情况不太好。”



“他想念你们，他在这儿太寂寞了，
他想要玛德琳和那些小女孩儿做伴。”



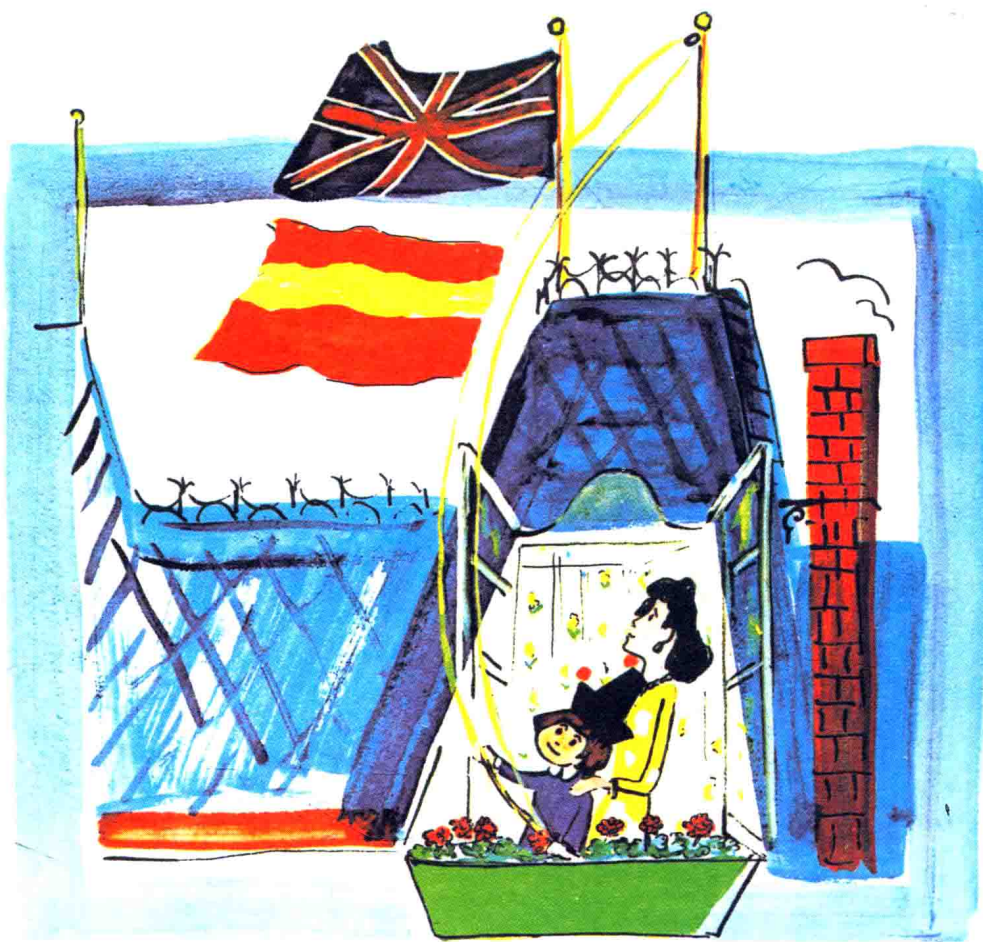
“我们希望有这个荣幸邀请你们来玩儿，
大使馆这里有很多很多的房间。”



“快点儿，宝贝们，收拾行李，
我们要去机场，搭下一班飞机。”



房间里摆满了鲜花，



高塔上飘扬着国旗。